

# Millenium



HD-120  
e-drum modul

Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

04.05.2021, ID: 461227

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>5</b>
1.1	Weitere Informationen.....	6
1.2	Darstellungsmittel.....	7
1.3	Symbole und Signalwörter.....	9
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>11</b>
<b>3</b>	<b>Leistungsmerkmale</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>16</b>
<b>6</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>21</b>
6.1	Funktionen.....	21
6.2	Drum-Kits auswählen.....	22
6.3	Spielen des Drum-Kits.....	24
6.4	Metronom-Funktion.....	25
6.5	Pedale einstellen.....	26
6.6	MIDI-Implementierung.....	27

<b>7</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>32</b>
<b>8</b>	<b>Stecker- und Anschlussbelegungen.....</b>	<b>34</b>
<b>9</b>	<b>Reinigung.....</b>	<b>36</b>
<b>10</b>	<b>Umweltschutz.....</b>	<b>37</b>

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte und Bedienungsanleitungen unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich in der aktuellsten Version dieser Bedienungsanleitung, die für Sie unter [www.thomann.de](http://www.thomann.de) bereitliegt.

## 1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

## 1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

### Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

**Beispiele:** Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

### Anzeigen

Am Gerät angezeigte Texte und Werte sind durch Anführungszeichen und Kursivdruck markiert.

**Beispiele:** „*24ch*“, „*OFF*“.

### Handlungsanweisungen

Die einzelnen Schritte einer Handlungsanweisung sind fortlaufend nummeriert. Das Ergebnis eines Schritts ist eingerückt und durch einen Pfeil hervorgehoben.

#### Beispiel:

1. ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
2. ▶ Drücken Sie *[Auto]*.
  - ⇒ Der automatische Betrieb wird gestartet.
3. ▶ Schalten Sie das Gerät aus.

### Querverweise

Verweise auf andere Stellen der Bedienungsanleitung erkennen Sie am vorangestellten Pfeil und der angegebenen Seitenzahl. In der elektronischen Version der Bedienungsanleitung können Sie auf den Querverweis klicken, um direkt an die angegebene Stelle zu springen.

Beispiel: Siehe ↗ „*Querverweise*“ auf Seite 8.

## 1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

## 2 Sicherheitshinweise

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Drum-Module dienen zur Umsetzung digitaler Triggersignale von Drum-Pads in verschiedene Schlagzeugsounds. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

### Sicherheit



#### GEFAHR!

#### Gefahren für Kinder

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr! Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



### **VORSICHT!**

#### **Mögliche Gehörschäden**

Bei angeschlossenen Lautsprechern oder Kopfhörern kann das Gerät Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können. Betreiben Sie das Gerät nicht ununterbrochen mit hoher Lautstärke. Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten.



### **HINWEIS!**

#### **Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen. Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Umgebungsbedingungen, die im Kapitel „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung angegeben sind. Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen und schalten Sie das Gerät nicht sofort nach Temperaturschwankungen ein (zum Beispiel nach dem Transport bei niedrigen Außentemperaturen). Staub und Schmutzablagerungen im Inneren können das Gerät beschädigen. Das Gerät sollte bei entsprechenden Umgebungsbedingungen (Staub, Rauch, Nikotin, Nebel usw.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, um Schäden durch Überhitzung und andere Fehlfunktionen zu vermeiden.



### **HINWEIS!**

#### **Externe Stromversorgung**

Das Gerät wird von einem externen Netzteil mit Strom versorgt. Bevor Sie das externe Netzteil anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe darauf mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen. Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie das externe Netzteil vom Stromversorgungsnetz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.

### 3 Leistungsmerkmale

- Platzsparendes, komplettes E-Drum-Set für Einsteiger
- 12 vorprogrammierte Drum-Kits
- Metronom
- Kopfhörer-, AUX-, USB- und MIDI-Anschlüsse
- inklusive Drumrack, Verkabelung, Sticks, Stickhalter, Kopfhörer und Sitz

## 4 Installation

### **Aufbau, Pads und Pedale anschließen**

Der Aufbau und die Montage der Pads und Pedale werden in der mitgelieferten Aufbauanleitung detailliert beschrieben. Überprüfen Sie abschließend, ob alle Verbindungskabel zwischen den Pads und dem e-drum-Modul korrekt angeschlossen sind.

### **Netzteil anschließen**

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem 9-V-Eingang des e-drum-Moduls. Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

### **Kopfhörer anschließen**

Verbinden Sie Ihre Stereo-Kopfhörer mit dem Kopfhörerausgang des drum-Moduls.

### **Audiogeräte anschließen**

Verbinden Sie die Eingänge Ihres Verstärkers oder aktiven Monitors mit den Ausgangsbuchsen *[OUTPUT]* des drum-Moduls.

### **CD- oder MP3-Player anschließen**

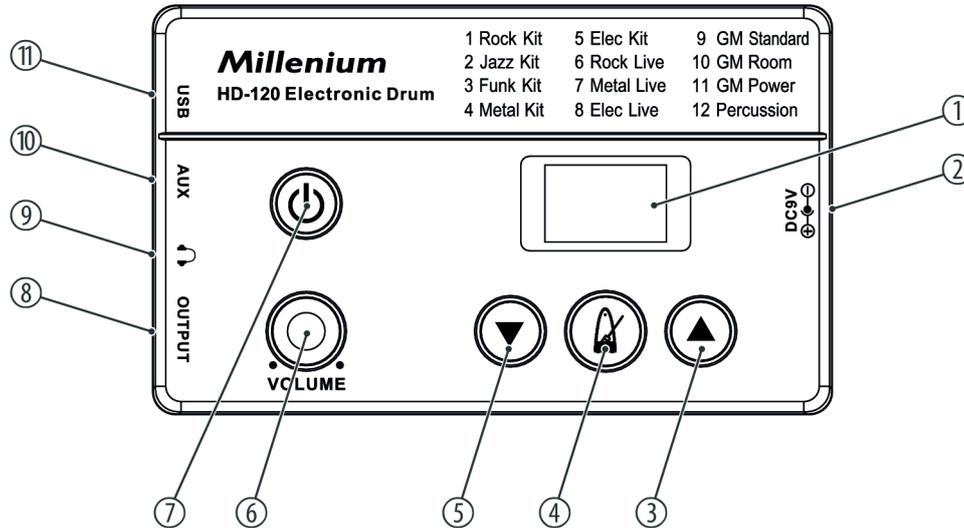
Verbinden Sie CD- oder MP3-Player mit der Eingangsbuchse *[AUX]* des drum-Moduls.

**USB-Geräte anschließen**

Verbinden Sie externe MIDI-fähige Geräte oder Ihren PC mit dem USB-Anschluss des drum-Moduls.

## 5 Anschlüsse und Bedienelemente

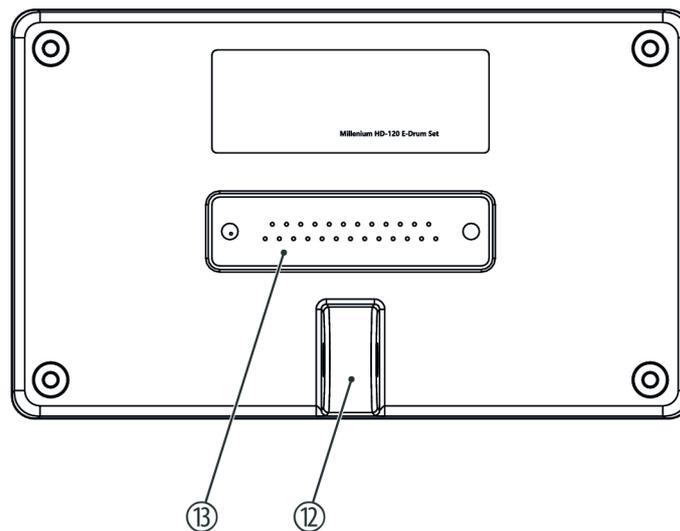
### Vorderseite



1	Display
2	<i>[DC 9V]</i> Anschlussbuchse für das Steckernetzteil zur Spannungsversorgung
3	▲ Wählt eine Option aus oder stellt einen Wert ein.
4	🔊 Schaltet das Metronom ein bzw. aus.
5	▼ Wählt eine Option aus oder stellt einen Wert ein.
6	<i>[VOLUME]</i> Lautstärkeregl. Regelt die Lautstärke der Drum Kits.
7	⏻ Drücken auf ⏻ schaltet das Gerät ein. Drücken und halten von ⏻ schaltet das Gerät aus.

8	<i>[OUTPUT]</i> Line-Ausgang für externe Audiogeräte, ausgeführt als 3,5-mm-Klinkenbuchse
9	 Kopfhörerausgang, ausgeführt als 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse
10	<i>[AUX]</i> Eingang für externe Audiogeräte wie MP3- oder CD-Player, ausgeführt als 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse
11	<i>[USB]</i> USB-MIDI-Port, ausgeführt als USB-B-Buchse

Rückseite



HD-120

12	Halterung für die Befestigung des drum-Moduls am Drum Set
13	Anschlussbuchse für Verbindungskabel zum Drum Set, ausgeführt als D-Sub-Steckverbinderbuchse 25-polig

## 6 Bedienung

### 6.1 Funktionen

#### Einschalten / Ausschalten



*Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Kabelverbindungen auf korrekten Sitz.*

*Drehen Sie vor dem Einschalten den Lautstärkeregler [VOLUME] auf Minimum.*

Drücken Sie  $\phi$ , um das drum-Modul einzuschalten. Drücken und halten Sie  $\phi$ , um das Drum-Modul auszuschalten.

#### Lautstärke einstellen

Schlagen Sie zum Einstellen der Lautstärke ein Pad an und regeln Sie gleichzeitig die Lautstärke des drum-Moduls mit dem Lautstärkeregler [VOLUME].

#### Software-Version

Um Systeminformationen anzuzeigen, drücken und halten Sie bei eingeschaltetem Gerät  $\&$  für 3 Sekunden. Die aktuelle Software-Version wird angezeigt.

### **Zurücksetzen auf Werkseinstellungen**

Um das drum-Modul auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, schalten Sie es zunächst aus. Halten Sie anschließend  $\phi$  und  $\blacktriangle$  gleichzeitig gedrückt. Das Display zeigt „CLr“. Das drum-Modul wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## **6.2 Drum-Kits auswählen**

Ein Drum-Kit ist eine Zusammenstellung, in der jedem Pad ein bestimmter Sound (Voice) und mehrere Klangparameter zugeordnet sind. Durch die Auswahl eines Drum-Kits können Sie den Klang in Sekundenschnelle an die gewünschte Musikrichtung anpassen.

**Drum-Kit auswählen**

Um ein bestimmtes Drum-Kit auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

➔ Drücken Sie ▲ oder ▼, um das gewünschte Drum-Kit auszuwählen.

⇒ Der aktuelle Kit-Name und die Kit-Nummer werden im Display angezeigt.

Folgende Drum-Kits stehen zur Auswahl:

Nummer	Drum-Kit		Nummer	Drum-Kit
1	Rock Kit		7	Metal Live
2	Jazz Kit		8	Elec Live
3	Funk Kit		9	GM Standard
4	Metal Kit		10	GM Room
5	Elec Kit		11	GM Power
6	Rock Live		12	Percussion

## 6.3 Spielen des Drum-Kits

Wie bei einem akustischen Drum-Kit reagieren die Pads auf unterschiedliche Schlagtechniken und Dynamik. Alle Pads sind anschlagdynamisch. Einige Voices verändern ihr Timbre in Abhängigkeit von der eingesetzten Schlagkraft.

- Bass Drum
  - Verändern Sie den Sound der Bass Drum, indem Sie mit dem Pedal unterschiedlich stark und schnell anschlagen.
- Hi-Hat
  - Verändern Sie den Sound der Hi-Hat, indem Sie Pedal- und Schlagtechnik auf unterschiedliche Weise miteinander kombinieren.
  - Schlagen Sie das Hi-Hat-Pad an, ohne das Pedal zu treten.
  - Schlagen Sie das Hi-Hat-Pad bei vollständig getretenem Pedal an.
  - Treten Sie das Hi-Hat-Pedal, ohne das Hi-Hat-Pad anzuschlagen.
  - Spielen Sie die Hi-Hat bei vollständig getretenem Pedal und öffnen Sie sie dann plötzlich.

## 6.4 Metronom-Funktion

Schalten Sie das Drum-Modul ein. Drücken Sie , um das Metronom einzuschalten. Während das Metronom läuft, blinkt die Kontroll-LED der Taste.

### Einstellungen

1.  Drücken Sie , um das Metronom einzuschalten.
2.  Um die gewünschte Taktgeschwindigkeit einzustellen, halten Sie  solange gedrückt, bis „b - (Zahl)“ auf dem Display erscheint.
3.  Benutzen Sie  oder , um einen Wert „1“ ... „5“ einzustellen für die Taktarten 1/4 ... 5/4.
4.  Drücken Sie , um den Einstellmodus zu verlassen.
5.  Um das Metronom auszuschalten, drücken Sie erneut .

## 6.5 Pedale einstellen

Durch Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit kann sich die Empfindlichkeit der Pedale ändern. So setzen Sie die Empfindlichkeit der Pedale auf Standardeinstellungen zurück:

- 1.** ▶ Drücken und halten Sie bei ausgeschaltetem drum-Set gleichzeitig  und .  
⇒ Im Display wird „*bdF*“ angezeigt.
- 2.** ▶ Treten Sie das Pedal der Bass Drum und halten Sie das Pedal in dieser Position.  
⇒  blinkt während des Setup des Bass Drum-Pedals grün und orange.
- 3.** ▶ Wenn  nicht mehr blinkt, ist das Setup des Bass Drum-Pedals beendet. Lassen Sie nun das Pedal der Bass Drum los.  
⇒ Im Display wird „*HHF*“ angezeigt.
- 4.** ▶ Treten Sie das Pedal der Hi-Hat und halten Sie das Pedal in dieser Position.  
⇒  blinkt während des Setup des Hi-Hat-Pedals grün und orange.
- 5.** ▶ Wenn  rot leuchtet, ist das Setup des Hi-Hat-Pedals beendet. Lassen Sie nun das Pedal der Hi-Hat los.

⇒ Die Einstellung der Pedale ist abgeschlossen.

## 6.6 MIDI-Implementierung

Verbinden Sie das drum-Modul über die USB-MIDI-Schnittstelle mit einem Synthesizer oder PC, um die MIDI-Funktion zu nutzen.

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic channel	Default	10	1-8, 10-16	
	Changed	No	No	
Mode	Default	No	Mode 3	
	Messages	No	No	
	Altered	*****	*****	

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Note number		0...127	0...127	
	True voice	*****	0...127	
Velocity	Note ON	1...127	1...127	
	Note OFF	No	1...127	
Aftertouch	Keys	No	No	
	Channels	No	No	
Pitch bend		No	Yes	
Control change	0	No	Yes	Bank select
	1	No	Yes	Modulation
	4	No	Yes	Foot control
	5	No	Yes	Portamento time
	6	No	Yes	Data entry
	7	No	Yes	Volume

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
	10	No	Yes	Pan
	11	No	Yes	Expression
	64	No	Yes	Sustain pedal
	65	No	Yes	Portamento ON/OFF
	66	No	Yes	Sostenuto pedal
	67	No	Yes	Soft pedal
	71	No	Yes	Resonance
	72	No	Yes	Release time
	73	No	Yes	Attack Time
	74	No	Yes	Cut off
	80	No	Yes	Reverb program
	81	No	Yes	Chorus program
	91	No	Yes	Reverb level

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
	93	No	Yes	Chorus level
	120	No	Yes	All Sound Off
	121	No	Yes	Reset All Controllers
	123	No	Yes	All Notes Off
Program change		No	Yes	
System exclusive		No	Yes	
System common	Song Position	No	No	
	Song Select	No	No	
	Tune	No	No	
System real time	Clock	No	No	
	Command	No	No	
Aux messages	Local ON/OFF	No	No	
	All Notes OFF	No	No	

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
	Active Sense	Yes	No	
	Reset	No	No	

Mode 1: Omni on, poly. Mode 2: Omni on, mono. Mode 3: Omni off, poly. Mode 4: Omni off, mono.

## 7 Technische Daten

Eingangsanschlüsse	Spannungsversorgung	Steckverbinder-Buchse für Steckernetzteil
	AUX in	1 × 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse
	Signalübertragung Drum Set	1 × D-Sub-Steckverbinderbuchse, 25-polig
Ausgangsanschlüsse	Line out	1 × 3,5-mm-Klinkenbuchse
	Kopfhörer	1 × 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse
	MIDI	USB-B
Drum-Kits	12	
Spannungsversorgung	externes Steckernetzteil, 100 - 240 V ~ 50/60 Hz	
Betriebsspannung	9 V $\overline{\text{---}}$ / 300 mA , Minus am Innenleiter	
Abmessungen (B × H × T)	451 mm × 726 mm × 286 mm	
Gewicht	20,5 kg	

Umgebungsbedingungen	Temperaturbereich	0 °C...40 °C
	relative Luftfeuchte	20 %...80 % (nicht kondensierend)

### Weitere Informationen

Rack inklusive	Ja
Hocker inklusive	Ja
Fußmaschine inklusive	Ja
Kopfhörer inklusive	Ja
Mesh Head Pads	Nein
Pads in Stereo	Nein
Anzahl der Direct Outputs	0

## 8 Stecker- und Anschlussbelegungen

### Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

### Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

## Dreipolige 3,5-mm-Klinkenstecker (stereo, unsymmetrisch)



1	Signal (links)
2	Signal (rechts)
3	Masse

## 9 Reinigung

### Geräteteile

Reinigen Sie die von außen zugänglichen Geräteteile regelmäßig. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Betriebsumgebung ab: feuchte, rauchige oder besonders schmutzige Umgebungen können eine größere Schmutzansammlung an den Geräteteilen verursachen.

- Reinigen Sie mit einem trockenen weichen Tuch.
- Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernen.
- Verwenden Sie niemals Reiniger, die Alkohol oder Verdünnung enthalten.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl auf das Gerät, denn Vinyl kann auf der Oberfläche ankleben oder zu deren Verfärbung führen.

## 10 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.





